

台灣歌謠 追想曲

莊永明◎著

Solo Vox.
Blues.

港都夜雨



台灣歌謠追想曲

莊永明◎著



A0895825

國家圖書館出版品預行編目資料

台灣歌謠追想曲／莊永明著．-- 初版．台北市：
前衛，1994 [民83] 272面；15×21公分．
民88年初版三刷(精裝)，
集叢名為台灣文史叢書；79
ISBN 957-8994-88-5(平裝)
ISBN 957-801-218-7(精裝)
1. 民謠歌曲-台灣

539.1232

88006042

J607
Z844

台灣歌謠追想曲

著 者／莊永明

出
版
者

前衛出版社

地址：106台北市信義路二段34號6樓

電話：02-23560301 傳真：02-23964553

郵撥：05625551 前衛出版社

E-mail：a4791@ms15.hinet.net

Internet：http://www.avanguard.com.tw

法律顧問／汪紹銘律師・林峰正律師

總
代
理

旭昇圖書公司

地址：台北縣中和市中山路二段352號2樓

電話：02-22451480 傳真：02-22451479

出版日期／1999年9月新版第一刷

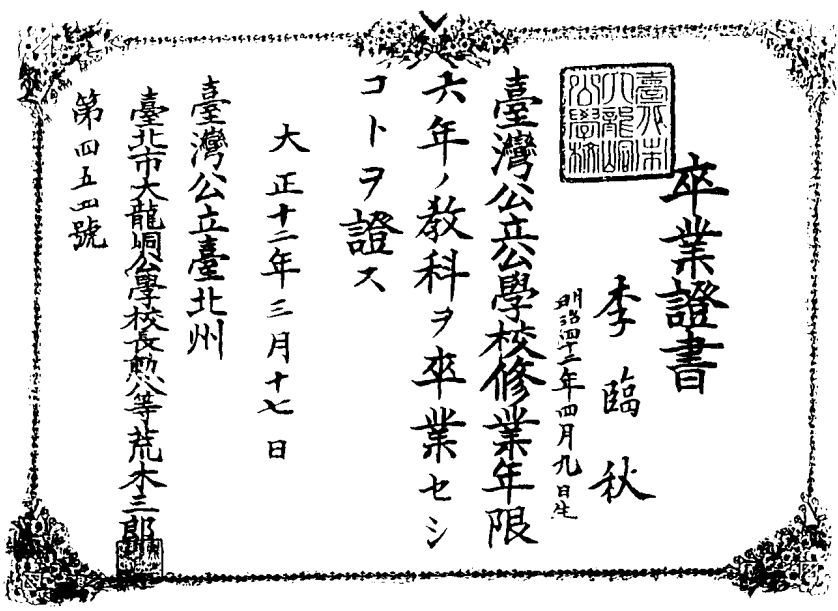
2000年9月新版第二刷

Copyright © 1999 Avanguard Publishing Company
Printed in Taiwan ISBN 957-801-218-7(精裝)

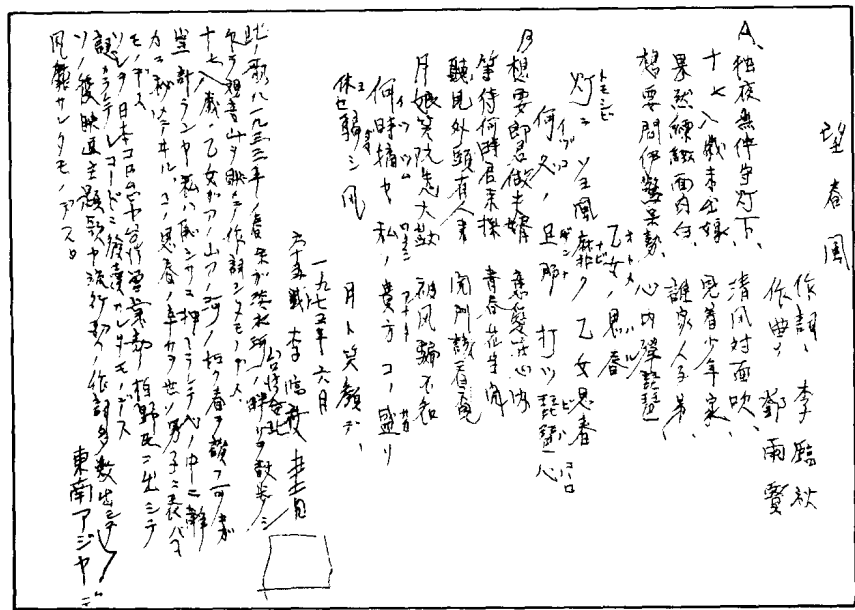
定價／250元



●台灣第一首流行歌曲的作詞人詹天馬，於他所開設的「天馬茶房」抱孫留影；大稻埕法主公廟前的「天馬茶房」附近即是「二二八事變」的引爆點。



●〈望春風〉、〈四季紅〉、〈補破網〉的作詞人李臨秋的最高學歷證書；他僅有小學學歷，自稱「公學士」，但其對台語的遣字用詞，大學生都不如。（李修鑑提供）



●李臨秋於六十五歲那年回憶四十年前還是「少年家」時創作〈望春風〉經過的手稿；詞中「見著少年家」，他吩咐要唱「當（遇）著少年家」，因為惟有如此才有「不避而遇」的感覺。（李修鑑提供）



●古倫美亞於一九三三年所發行〈望春風〉的唱片；當年的七十八轉賽璐珞唱片，一面僅能收錄一首歌。(吳以揚提供)



●「台灣歌謠奇葩」鄧雨賢就讀台北師範學校時，練習鋼琴時留影，當年他十九歲。(鄧仁輔提供)



●鄧雨賢以一位客籍音樂家的身分在台灣流行歌壇留下了不少永垂不朽的旋律，「四月望雨」、「四季紅」、「月夜愁」、「望春風」、「雨夜花」不過是較為大眾所傳唱，他如〈春宵吟〉、〈對花〉、〈碎心花〉、〈苦甘花〉也是他的作品。（鄧仁輔提供）



●廖漢臣（文瀾）作詞、鄧雨賢作曲的〈琴韻〉，是一首好歌，可惜沒有流傳，筆者曾聽廖漢臣唱過，當時感動不已。

大地は招く

霧島昇

越路詩郎作詩
鄧雨賢作曲

(1) 亞細亞に狂ふ用も

いつしか止みて仰ぐ陽に

五色の旗も照り映えて

靑空高くひるがへる

(2) 果てなき大地萌え出づる

吾等の力今見よと

緑の野邊に鉄とれば

うれしや土もほゝえみぬ

(3) 伸び行く國の若人と

生れし甲斐にこのからだ

御國に捧げいざ行かん

大地は招く氣は勇む



ボーコロアビムロコ

●〈望春風〉在皇民化時期，被攷改成日語歌詞，稱為「大地在招喚」，日本人的做法，實在是對藝術創作的污辱。

(電話三七五六番)

皆娛樂

興山記雜

咱台灣

林氏 好

古倫美亞管絃樂

(一)

臺灣／咱臺灣 海真淵山真高 大船小船
的路闊 遠來人客講汝美 日月潭阿里山
草木不時青 跳々白晝糸過水田 水牛脚脊
鳥秋叫 太平洋上和平村 海真淵山真高

(二)

美麗島是寶庫 金銀大樹滿山湖 撿茶田
仔唱山歌 双冬稻仔刈不了 果子魚生較
多土 當時明朝鄭國姓 愛救國建帝都
開懸經營大計謀 上天特別相看顧 美麗
島是寶庫

(三)

高砂島天真清 西近福建省 九州東北平
山內兄弟街細提 獨行火機電燈 大家心
肝着和平石頭街來相供 東洋瑞士鬆當
威雲極白山極明 高砂島天真清

(唱片編號八〇二九八號)



片唱亞美倫古

●蔡若火詞曲的〈咱台灣〉，是承續一九二〇年代民族運動精神，以愛鄉愛民為觀點的作品，也曾由古倫美亞唱片公司灌錄唱片發行。

流行歌

橋上叢林

陳君玉 作詞
鄧雨賢 作曲

粵樂 古倫美亞管絃樂

唱 林氏 好



(一)

即使阮是 免受環境 來拘束的人
我就卜照 這久積塊 心內的希望

觀像流過 橋下的水 不離開溪床
誰劫習慣 全然不解 橋頂的人

(二)

天頂的月 無欠半隙 圓々光亮々

阮的心內 總欠二個 知己的親人

四面黑暗 雖然有一條那月的希望

不過阮的 青春那花 不肯留連多

(三)

可恨花是 今年過了 明年又再香

阮的容貌 一年一年 不逮着別人

比較月隙 花射更傾 一層的無望

誰劫習慣 全然不解 橋頂的人

(唱片號碼A〇三九八號)

片唱亞美倫古



●十九歲即進入勝利唱片公司的陳達儒，是位多產作家，〈白牡丹〉、〈滿山春色〉、〈心酸酸〉、〈農村曲〉、〈日日春〉、〈雙雁影〉、〈安平追想曲〉……都是他的作品，可說又多又精。



●牧師出身的姚讚福，是令人「心酸酸」的作曲家；他的一生坎坷，雖在戰後仍圖創作，但是時運不濟潦倒以終。



●研究台灣歌謠的人，大都未能和「新文學運動」一併探討，其實當代新文學作家不少人投入流行歌壇，後排左起第六位（廖漢臣）、第七位（陳君玉）、第八位（黃得時），都是作詞好手。

香港益成影業公司出品
台港合作第一部長片

桃 花 鄉

監製：李施卓
導演：李施卓
編劇：李施卓
主演：丁蘭、李英、黃娟、紀露霞

輕鬆風趣
歌唱動聽
愛情畫意
愛情纏綿

插曲十數支

丁蘭、李英、黃娟、紀露霞

永樂影業社發行



●戰後，李臨秋仍孜孜不倦推動台灣歌謠，後來終因時不我予，而放棄創作，我們應該對時空不利的當代環境，做一番反省思考。



丁蘭、李英、黃娟、紀露霞

家庭傳戶曉民間故事曲折離奇愛情悲劇

搖 鼓 記

永樂影業社發行

監製：李施卓
導演：李施卓
編劇：李施卓
主演：丁蘭、李英、黃娟、紀露霞

輕鬆風趣
歌唱動聽
愛情畫意
愛情纏綿

插曲十數支

丁蘭、李英、黃娟、紀露霞

永樂影業社發行



●李臨秋與女明星丁蘭合影；李臨秋除了創作歌詞外，也寫電影劇本，日據時代，他曾寫過《望春風》的劇本。（李修鑑提供）

●《桃花鄉》和《搖鼓記》是李臨秋在戰後電影事業的兩部作品。
（李修鑑提供）

補破網



見着網 目眼紅 破到才又空
 有卜補無半項 誰人知阮苦痛
 今日若建東渡 是永遠免希望
 若着前途潛結隱 尋家做補破網

手恨網 頭教重 求修院一人
 意中人走外境 即無尋岸相幫
 如不別終因張勁 務網針指西東
 天所用線做搭板 全精神神破網

●《補破網》原先只寫了兩段詞，當局認為是「灰色作品」，要求有「圓滿結局」，因此而有「魚入網，好年冬……」之第三段歌詞；晚年，李臨秋說，不必再唱第三段歌詞了；這是李臨秋的手稿。（李修鑑提供）



●呂泉生是台灣第一位採集閩南民謠整編成合唱曲的音樂家，〈丟丟銅仔〉、〈六月田水〉、〈一隻鳥仔哮救救〉即是他首先記譜的；一九八五年二月，他在美國洛杉磯指揮樂星兒童合唱團演唱。

[illegible]

厦門みやげ
月のコロンス

中山 伍作興
廣崎 雨作曲

(1)

月が出るコロンス
ゆれる灯に物想ひ
露の姑娘

(三)

月が出るコロンヌ
遠い日の想ひ出に
夢の港よ

(ii)

月が出るコシス
咽せびなく月琴に
想ひ亂れて
あゝさすらひの

うたかたよ

ド・コレアビムロコ



賣 發 日 近

●鄧雨賢以「唐崎夜雨」的筆名發表〈月照鼓浪嶼〉，這首歌，活過日據歲月的人都耳熟能詳，文夏在戰後改填「月光海邊」，也傳唱一時。



●周添旺、陳秋霖、楊三郎、洪一峰等人，茶敘聊天，這是台語歌謠被逐漸重視才有的現象。

Solo Vax.
Blues.

港都夜雨



●楊三郎創作〈港都夜雨〉的手稿；這首歌原來僅是演奏曲，稱為〈雨的勃魯斯〉，後來呂傳梓填詞，才得傳唱。

楊三郎專用